

Bedienungsanleitung**Operating instructions****Mode d'emploi****Instrucciones de uso****Gebruiksaanwijzing****Istruzioni per l'uso****Manual de instruções****Bruksanvisning****Bruksanvisning****Universal-Netzgerät »Simplex 300 mA«, nicht stabilisiert**

Bei diesem Universal-Netzgerät handelt es sich um eine nicht stabilisierte Version. D.h. die Ausgangsspannung, eingestellt zwischen 3,0 V und 12,0 V, kann bei geringer Belastung auch überschritten werden.

Wichtige Informationen:

- inkl. 6 Adapterstecker: 6 DC-Stecker (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- einrastender Spannungswahlschalter auf der Eurosteckseite, verhindert das versehentliche Verstellen der Ausgangsspannung während des Betriebs. Zum Einstellen verwenden Sie bitte den beigelegten Schlüssel.
- Polarität durch Umstecken der DC-Stecker wählbar.
- 1. Wählen Sie die für Ihr Gerät erforderliche Spannung gemäß der Bedienungsanleitung bzw. gemäß Beschriftung der DC-Buchse (Netzgerätbuchse). Wird z.B. ein Gerät mit 4 Batterien a 1,5 V betrieben, stellen Sie die Ausgangsspannung auf 6 V ein.
- 2. Beachten Sie die korrekte Einstellung der Polarität. Die Angaben dazu entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung oder der Kennzeichnung des zu betreibenden Endgerätes.
- 3. Das Netzgerät darf bis maximal 300 mA belastet werden. Schließen Sie keine Geräte mit einer höheren Strombelastung an.

Sicherheitshinweise:

- Gerät nur an einer Steckdose betreiben. Nicht an Verlängerungskabel, Tischsteckdosen oder Adapter anschließen!
- Gerät vor Schmutz, Feuchtigkeit oder Überhitzung schützen. Und nur in trockenen Räumen verwenden!
- Gerät nicht öffnen und bei Beschädigung nicht mehr betreiben!
- Nur vom Fachmann reparieren lassen.
- Zur Reinigung nur trockene und weiche Tücher verwenden.
- Vor Reinigung, Reparatur und nach längeren Nichtgebrauch unbedingt vom Netz trennen.

Achtung: Dieses Gerät gehört wie alle elektronischen Geräte nicht in Kinderhände!

Die DC-Universalstecker dürfen auf keinen Fall in die 230 V Steckdose gesteckt werden!

Fuente de alimentación universal »Simplex 300 mA«, no estabilizada

Esta fuente de alimentación es una versión no estabilizada. Es decir, que la tensión de salida, ajustada entre 3,0 V y 12,0 V se puede superar también con baja carga.

Informaciones importantes:

- Incl. 6 conectores adaptadores: 6 clavijas DC (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- El conmutador de tensión de encage en el lado del euroconector evita que se produzca un cambio accidental de la tensión de salida durante el funcionamiento. Para ajustar, utilice la llave suministrada.
- Polaridad elegible transponiendo las clavijas DC.
- 1. Seleccione la tensión necesaria para su fuente de alimentación según las instrucciones de manejo o según el rótulo de la entrada de la hembrilla DC (hembrilla de la fuente de alimentación). Si, p. ej., se opera un aparato con 4 pilas de 1,5 voltios, la tensión de salida se debe ajustar a 6 V.
- 2. Observe la correcta polaridad. Los datos al respecto los encontrará en las instrucciones de manejo o en el distintivo del terminal a operar.
- 3. La fuente de alimentación se puede someter a una carga máxima de 300 mA. No conecte aparatos con una carga de corriente mayor.

Indicaciones de seguridad:

- Enchufe el aparato sólo a un enchufe de red. No lo conecte a un cable de prolongación, a un enchufe de escritorio o a un adaptador.
- Proteja el aparato contra la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento. Utilícese sólo en recintos secos.
- No abra el aparato y, en caso de deteriorarse, no lo siga operando.
- ¡Encomienda la reparación sólo a especialistas!
- Para la limpieza, utilice sólo paños secos y suaves.
- Antes de limpiarlo, apáguelo y si no se va a utilizar durante largos períodos de tiempo, desconéctelo siempre de la red eléctrica.

Atención: Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.

El conector universal DC-In no se debe enchufar nunca en una entrada de 230 V.

**Fonte de alimentação universal »Simplex 300 mA«, não estabilizada**

Nesta unidade de alimentação de tensão trata-se de uma versão não estabilizada. Isto quer dizer, que a tensão de saída definida entre 3,0 V e 12,0 V pode ser ultrapassada quando a carga é baixa.

Informações importantes:

- incl. 6 fichas adaptadoras: 6 fichas DC (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- o selector de tensão de encaixe do lado da ficha Euro impede o ajuste acidental da tensão de saída durante o funcionamento. Para o ajuste utilize a chave fornecida.
- Pode seleccionar a polaridade mudando as fichas DC.
- 1. Selecione a tensão necessária para o seu aparelho de acordo com o manual de instruções ou conforme a inscrição da tomada DC (tomada da fonte de alimentação). Se utilizar, p. ex., um aparelho com 4 pilhas de 1,5 Volt, ajuste a tensão de saída para 6 V.
- 2. Tenha em atenção o ajuste correcto da polaridade. Pode consultar as indicações relativas a isto no manual de instruções e na identificação da unidade terminal a utilizar.
- 3. A unidade de alimentação só pode ser carregada com um máximo de 300 mA. Não ligue aparelhos com uma carga de corrente mais elevada.

Indicações de segurança:

- Utilize o aparelho somente directamente numa tomada. Não ligue a um cabo de extensão, tomadas de bancada ou adaptadores!
- Proteja o aparelho de sujidade, humidade e sobreaquecimento. Utilizar apenas em espaços secos!
- Não abra o aparelho, nem trabalhe com ele se estiver danificado!
- Deve ser reparado apenas por técnicos.
- Para efeitos de limpeza, use panos secos e macios.
- Desligue da rede sempre antes de efectuar a limpeza, reparação e após longos períodos sem utilização.

Atenção: Este aparelho, tal como todos os aparelhos electrónicos, não pode ser utilizado por crianças!

As fichas DC universais nunca podem ser utilizadas na tomada de 230 V.

Universal Power Supply Unit »Simplex 300 mA«, not stabilized

This universal power supply unit is not a stabilized version. This means that the output voltage, set between 3,0 V and 12,0 V, can be exceeded even if the load is low.

Important information:

- Includes 6 adapter plugs: 6 DC plugs (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Locking voltage selection switch on the Euro plug side to prevent accidental adjustment of the output voltage during operation. To adjust, use the included key.
- Polarity can be selected by changing the DC plugs.
- 1. Select the required voltage for your unit according to the operating manual or the marking on the DC socket (power supply unit socket). If a unit is operated with four 1,5 V batteries for example, then set the output voltage to 6 V.
- 2. Ensure that the polarity setting is correct. Further information on this topic can be found in the operating instructions or on the label of the device you wish to operate.
- 3. The power supply unit can only supply a maximum of 300 mA. Do not attach any units with a higher current load than this.

Safety instructions:

- Only operate the device when connected directly to a power socket. Do not connect to extension cables, power strips, or adapters.
- Protect the device from dirt, moisture and overheating. Use in dry rooms only.
- Do not open up appliance. If appliance becomes damaged, do not continue to use.
- Only allow specialists to repair the device.
- Only use dry, soft cloths for cleaning purposes.
- Disconnect from power supply before cleaning, repair or if unused for a long period of time.

Caution: As with all electronic devices, keep the unit out of the reach of children.

The DC universal plug must never be inserted into a 230 V socket.

Universele voedingsadapter»Simplex 300 mA«, niet gestabiliseerd

Dit is een universele voedingsadapter die niet gestabiliseerd is. D.w.z. dat de uitgangsspanning, ingesteld tussen 3,0 V en 12,0 V bij lage belasting ook overschreden kan worden.

Belangrijke informatie:

- incl. 6 adapterstekkers: 6 DC-stekkers (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- spanningskeuzeschakelaar aan de kant van de eurostekker die kan worden vastgeklekt, voorkomt het dat ongelukkig verstellen van de uitgangsspanning tijdens gebruik. Gebruik voor het instellen de bijgevoegde sleutel.
- polariteit kan geselecteerd worden door omsteken van de DC-stekker.
- 1. Selecteer de voor uw toestel noodzakelijke spanning overeenkomstig de gebruiksaanwijzing resp. het opschrift op de DC-bus (voedingsadapter). Voor bijv. een toestel met 4 batterijen à 1,5 V, zet u de uitgangsspanning op 6 V.
- 2. Let erop dat de juiste polariteit ingesteld wordt. De gegevens daarover vindt u in de gebruiksaanwijzing of op het betreffende eindapparaat.
- 3. De voedingsadapter mag maximaal met 300 mA belast worden. Sluit geen apparatuur met een hogere stroombelasting aan.

Veiligheidsinstructies:

- Sluit het toestel op slechts één stopcontact aan. Sluit het niet aan op verlengkabels, tafelcontactdozen of adapters!
- Bescherm het toestel tegen vuil, vocht of oververhitting. Gebruik het alleen in droge ruimtes!
- Open het toestel niet. Als het toestel defect is, mag het niet meer gebruikt worden!
- Laat het toestel alleen door een vakspecialist repareren!
- Gebruik voor de reiniging alleen droge en zachte doeken!
- Trek de stekker voor de reiniging, reparatie en na langer niet-gebruik altijd uit het stopcontact.

Attentie: dit apparaat dient, net als alle elektrische apparaten, buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!

DC-In universele stekkers mogen nooit op een 230 V stopcontact aangesloten worden!

Appareil d'alimentation »Simplex 300 mA«, non stabilisé

Cet appareil d'alimentation universel est non stabilisé. La tension de sortie, réglée entre 3,0 V et 12,0 V, peut donc être dépassée sous faible charge.

Informations importantes :

- Avec 6 adaptateurs : 6 fiches CC (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Sélecteur de tension commutable sur la face de la fiche européenne, empêche tout changement involontaire de la tension de sortie pendant l'utilisation. Veuillez utiliser le tableau ci-dessous lors de la sélection de la tension.
- Polarité sélectionnable en changeant la connexion de la fiche CC.
- 1. Sélectionnez la tension de sortie adéquate pour votre appareil conformément au mode d'emploi ou à l'inscription sur la fiche CC (prise de l'appareil d'alimentation). Réglez la tension de sortie sur 6 V dans le cas où vous utilisez un appareil avec 4 piles de 1,5 V.
- 2. Veillez à ce que la réglage de la polarité soit correct. Veuillez vous reporter au mode d'emploi ou à la désignation de votre appareil pour toute indication relative à la polarité.
- 3. La charge de l'appareil d'alimentation ne doit pas dépasser 300 mA. Ne connectez pas d'appareils d'une charge électrique supérieure.

Consignes de sécurité :

- Utilisez l'appareil exclusivement à l'aide d'une prise de courant. Ne le branchez pas à l'aide d'une rallonge, de prises multiples ou d'adaptateurs !
- Protégez l'appareil de toute saleté, de l'humidité et de la surchauffe. Utilisez-le uniquement dans des environnements secs !
- N'essayez pas d'ouvrir l'appareil et cessez de l'utiliser s'il est détérioré !
- Faites effectuer des réparations uniquement par un spécialiste.
- Lors du nettoyage, utilisez uniquement un chiffon doux et sec.
- Séparez l'appareil du secteur avant tout nettoyage, toute réparation ou lors d'une interruption d'utilisation prolongée.

Attention : Cet appareil, comme tout appareil électrique, ne doit pas se trouver à portée des enfants !

Les fiches CC universelles ne doivent pas être insérées dans une prise à 230 V !

Alimentatore universale »Simplex 300 mA«, non stabilizzato

Questo alimentatore universale è una versione non stabilizzata, ovvero la tensione d'uscita, impostata tra 3,0 V e 12,0 V, può essere superata anche con un carico ridotto.

Informazioni importanti:

- Incl. 6 spina DC: 6 spine DC (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Il selettore di tensione a innesto sul lato del connettore impedisce la modifica involontaria della tensione d'uscita durante l'esercizio. Per effettuare l'impostazione utilizzare la chiave in dotazione.
- Polarità selezionabile cambiando l'inserimento delle spine DC-IN.
- 1. Scegliere la tensione adeguata per l'apparecchio attenendosi alle istruzioni per l'uso e secondo la dicitura riportata sulla presa DC (presa alimentatore). Se ad es. un apparecchio funziona con 4 batterie da 1,5 V, impostare la tensione d'uscita su 6 V.
- 2. Osservare la corretta polarità. I relativi dati sono contenuti nelle istruzioni per l'uso o sul contrassegno dell'apparecchio.
- 3. L'alimentatore supporta un carico massimo di 300 mA. Non collegare apparecchi con un carico di corrente superiore.

Indicazioni di sicurezza:

- Collegare l'apparecchio direttamente nella presa. Non utilizzare prolunghe, prese da tavolo né adattatori!
- Proteggere l'apparecchio da sporco, umidità o surriscaldamento. Impiegarlo solo in ambienti asciutti.
- Non aprire l'apparecchio e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Per le riparazioni rivolgersi esclusivamente a tecnici specializzati.
- Per la pulizia impiegare solo panni asciutti e morbidi.
- Prima della pulizia, della riparazione e se non si utilizza l'apparecchio per molto tempo, scollarlo dalla corrente.

Attenzione: tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettroniche, fuori dalla portata dei bambini!

I connettori universali DC non devono essere inseriti in nessun caso nella presa da 230 V !

Yleisverkkolaite »Simplex 300 mA«, ei stabilioitu

Tämä yleisverkkolaite ei ole stabilioitu malli. Toisinaan sanoen 3,0 ja 12,0 voltin välille säädetty lähtöjännite voi lyttyä myös vähäisellä kuormituksella.

Tärkeää tietoa:

- ml. 6 sovitinpistoketta: 6 DC-pistoke (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- lukittava jännitteen valitsin eurooppisidan luokkaa. Lukitus estää lähtöjännitteiden säädön muuttamisen missäkin ollessa.
- polariteetin väljässä genomi onnistuu DC-pistokkeiden kytkentää.
- 1. Valitse laiteeseen tarvittaessa jännite käyttöohjeen tai DC-pistorasioiden pistokeräsin. Merkitään mukaisesti.
- 2. Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa.
- 3. Älä liitä laitetta suuremmalla kuormituksella.

Kirjekäytävät:

- Kytke laite aina pistorasiaan. Älä liitä laitetta jatkokaapeleihin, pöytäpistorasioihin tai sovitimiin!
- Suojaa laite ilalta, kosteudeelta tai ylikuumenemiselta. Käytä laitetta vain kuivissa tiloissa!
- Älä avaa laitetta, äläkä käytä sitä enää, jos siihen on tullut vaurioita!
- Anna korjaus aina ammatillisen tehtäväksi.
- Käytä puhdistusta vain kuivia ja pehmeitä liinoja.
- Ennen puhdistusta, korosta ja pidemmän käytöötönon jälkeen laite on irrotettava verkosta.

Huomaa! Tämä laite kuten muutkaan elektroniset laitteet eivät kuulu lasten käsiin!

DC-yleispistokkeita ei saa missään tapauksessa kytkeä 230 V pistorasiaan!

Zasilacz Simplex 300 mA jest zasilaczem niestabilizowanym! Oznacza to, że napięcie wyjściowe ustawione między 3,0 V, a 12,0 V, przy niewielkim obciążeniu może przekraczać nieznacznie ustawioną wartość napięcia!

Ważne informacje:

- W zestawie 6 adapterów: 6 wtyków DC (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Przełącznik napięcia wejściowego na wtycze sieciowej od strony wewnętrznej, dzięki czemu można uniknąć omyłkowej zmiany napięcia podczas pracy zasilacza. Do zmiany napięcia należy użyć złączonego kluczyka.
- Polaryzacja odwrotna - zmiana wtyku DC
- 1. Podłączenie zasilacza do danego urządzenia należy wybrać odpowiednie do niego napięcie zgodnie z instrukcją obsługi lub opisem na gnieździe DC. Jeżeli np.: urządzenie zasilane jest 4 bateriami 1,5 V na zasilacz należy ustawić napięcie 6 V
- 2. Proszę uwzględnić poprawną ustawienie polaryzacji +/- . Wszystkie dane na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.
- 3. Zasilacz może zostać obciążony maksymalnie do wartości 300 mA. Do zasilacza nie należy podłączać urządzeń o większym poborze mocy.

Środki ostrożności:

- Zasilacz należyawsze podłączać bezpośrednio do gniazda 230V. Zasilacza nie wolno podłączać do przedłużaczy, adapterów, itp.!
- Urządzenie chronić przed kurzem, wilgocią i przechrzaniem. Zasilacz używać tylko w suchych pomieszczeniach!
- Nie otwierać obudowy zasilacza!
- Urządzenie naprawiać tylko w autoryzowanych serwisach.
- Do czyszczenia należy używać suchej szmatki.
- Przed czyszczeniem zasilacz należy odłączyć od sieci! Nieużywany zasilacz należy odłączyć od sieci!

UWAGA! Urządzenie należy chronić przed dziećmi! Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Wtyków uniwersalnych DC nie wolno pod żadnym pozorem wkładać do gniazda 230 V.

Univerzális hálózati tápegység »Simplex 300 mA«

Ez az univerzális hálózati tápegység nem stabilizált egyenfeszültséget szolgáltat. A kimenetről elvezethető egyenfeszültség 3,0 V és 12,0 V közötti értékekre beállítható, attól függően, hogy milyen feszültséggel ellátásra van szükség.

Fontos információk az alkalmazáshoz

- Tartoék 6 db adapter-dugasz: 6 DC-dugasz (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Fokozatoknál beállítható feszültségválasztó az Euro-dugasz oldalon, amely lehetővé teszi a beállított kimenő feszültségselállítási teljesítményt közben. A beállításhoz használja a mellékelt kulcsot.
- A polaritás átváltása a DC-dugasz megfordításával lehetséges.
- 1. Válassza ki az Ön készülékezés szükséges feszültséget (pl.: úgy, hogy megnézi a használási útmutatóban vagy a készülék DC-bemenete mellé felírt érték szerint). De egyszer számítással is megállapíthatja a szükséges értéket, ha pl. egy készülék 4 db 1,5 V-os elemmel működik, akkor a szükséges tápfeszültségs 4 x 1,5 V = 6 V.
- 2. A beállításnál vegye figyelembe a pontos polaritás-azonosságot. Ha szükséges, lapozza fel a használati útmutatót vagy egyeztesse a végkészülék egyenáramú bemeneténél megjelölt pólust.
- 3. A hálózati tápegység mx. 300 mA áram leadására képes. Használattól eltérő győződjön meg róla, hogy a végkészülék nem vesz fel nagyobb áramot.

Biztonsági tudnivalók

- Egyszerre csak egy készülékhez csatlakoztassa a tápegeységet. Ne használjon hosszabbító kábelt, asztali dugasz-elosztót vagy ne kapcsoljon rá másik átalakítót.
- Védje a készüléket a szennyezőktől, a nedvességtől és tűzoltó hőhatásuktól.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülékhez.
- A készüléket ne szedje szét és ne üzemeltesse sérülés esetén.
- Az esetleges hibákat csak szakemberrel javítsa meg!
- A készülék tisztításához száraz törölőkendőt használjan.
- Állítsa ki a készüléket, akár javítani, minden esetben húzza ki a konnektorból a tápegeység dugaszát!

Figyelem!

Ez a készülék elektromos üzemrendszerű, ezért ne adja gyermek kezébe!

Az egyenáramú tápcsatlakozó univerzális kimeneti dugaszat semmilyen körülmenyek között sem csatlakoztassa a 230 V-os hálózati konnektorból!

Univerzální síťový adaptér „Simplex 300 mA“, nestabilizovaný

Tento univerzální síťový adaptér je nestabilizovaný. Tzn., že hodnoty výstupního napětí mohou být při malém zatížení ve skutečnosti vyšší než je nastavená hodnota v rozmezí 3,0 V až 12,0 V.

Důležité informace:

- v. 6 DC konektorů (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- provedení přepínání na zadní straně síťového adaptérů zabraňuje náhodnému přepnutí výstupního napětí. Pro nastavení použijte příložený klíč.
- přepínatelná polarita – otočením DC konektoru
- 1. Podél návodu k obsluze vašeho přístroje nebo informace vedle napájecí zdírky, nastavte napětí na síťovém adaptéru. Např. pokud je přístroj napájen 4 bateriemi 1,5 V, nastavte výstupní napětí 6 V.
- 2. Dbejte na správnou polaritu. Pozorně si přečtěte návod k obsluze vašeho přístroje nebo informace na přístroji.....
- 3. Síťový adaptér může být zatížen maximálně do 300 mA. Nepoužívejte pro přístroje s vyšším odberem proudu.

Bezpečnostní upozornění:

- Přístroj zapojujte pouze do síťové zásuvky. Nepřipojujte k prodlužovacím kabelům, stolním zásuvkám nebo zásuvkovým adaptérům!
- Přístroj chráněte před znečištěním, vlhkostí nebo přehřátím. Používejte pouze v suchých prostorách.
- Přístroj nechte vyschnout a při poškození nepoužívejte!
- Opravu svěřte specializovanému servisu.
- K čistění používejte pouze suché a měkké utěrky.
- Před čištěním, opravou a pokud zařízení dlouho nepoužíváte odpojte ho z sítě.

Pozor: Tento přístroj, stejně tak jako všechny elektronické přístroje nepatří do rukou dětem!

Výstupní DC konektory nezasouvejte v žádném případě do elektrické zásuvky 230 V!

Univerzálny sietový adaptér „Simplex 300 mA“, nestabilizovaný

Tento univerzálny sietový adaptér je nestabilizovaný. To znamená, že hodnoty výstupného napäťa môžu byť pri malom zatížení v skutočnosti vyššie, ako je nastavená hodnota v rozmedzí 3,0 V až 12,0 V.

Dôležité informácie:

- Vráthane 6 DC konektorov (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Preprináča na zadnej strane sietového adaptéra zabraňuje náhodnému prepnutiu výstupného napäťa. Pre nastavenie použite priložený klíč.
- Prepínateľná polarita – otočením DC konektoru.
- 1. Napäťa na sietovom adaptéri nastavte podľa návodu na použitie k Vášmu prístroju alebo podľa informácie vedľa napájacej zásuvky. Napr. ak je prístroj napájaný 4 batériami 1,5 V, nastavte výstupné napäť 6 V.
- 2. Dbajte na správnu polaritu. Pozorne si prečítajte návod na použitie k Vášmu prístroju alebo informácie na prístroji.....
- 3. Sietový adaptér môže byť zatážený maximálne do 300 mA. Nepoužívajte pre prístroje s vyšším odberom prúdu.

Bezpečnostné upozornenia:

- Prístroj zapájajte iba do sietovej zásuvky. Neprípájajte k predlžovacim káblom, stolným zásuvkám alebo zásuvkovým adaptérom!
- Prístroj chráňte pred znečistením, vlhkosťou alebo prehriatím. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Prístroj nezoberajte a pri poškodení nepoužívajte!
- Opravu svietre specializovanému servisu.
- Na čistenie používajte iba suché mäkké utierky.
- Odpojte prístroj z elektrickej siete pred čistením, opravou alebo ak ho dlho nepoužívate.

Pozor!

Tento prístroj, rovnako ako aj všetky elektrické prístroje, nepatrí do ruk deťom!
Výstupné DC konektory v žiadnom prípade nezasúvajte do elektrickej zásuvky 230 V!

Üniversal şebeke adaptörü »Simplex 300 mA«, stabilize değil

Bu üniversal şebeke adaptörü stabilize versiyonu değildir. Yani, 3,0 V ve 12,0 V olarak ayarlanan çıkış gerilimi hafif bir yüklenmede kullanılabilir.

Önemli bilgiler:

- 6 adaptör fiş dahil: 6 DC-Stecker (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Euro fiş tarafındaki gerilim seçme anahtarı işletme esnasında çıkış geriliminin yanlışlıkla değiştirilmemesini öner. Ayar değiştirmek için birlikte verilen anahtarı kullanınız.
- Kutup seçimi için DC fiş ters takılabilir.
 1. Kullanma kilavuzuna bakarak veya DC soketi (şebeke adaptörü soketi) üzerindeki yazılım "bakarak" gereklili gerilimi ayarlayın. Bir cihaz 4 adet 1,5 V pile çalıştırırsa, çıkış gerilimini 6 V olarak ayarlayın.
 2. Kutupları doğru olmasına dikkat edin. Bunun için kullanma kilavuzuna veya çalışma cihazın üzerindeki yazılımları bakın.
 3. Şebeke cihazı maks. 300 mA ile yüklenebilir. Daha yüksek akım yükleri olan cihazlara bağılmayın.

Emniyet uyarıları:

- Cihazı sadece prizde çalıştırın. Uzatma kablosuna, masa prizlerine veya adaptörlerle bağlamayın!
- Cihazı pliskliklere, nemle veya aşırı ısınmaya karşı koruyun. Sadece kuru mekanlarda kullanın!
- Cihazı açmayın veya arızalı ise kullanmayın!
- Sadece uzman tamircılara tamir ettirin
- Temizlemek için kuru ve yumuşak bezler kullanın.
- Temizlemeden, tamir etmeden önce veya uzun süre kullanılmayacaksa şebekeden ayrıın.

Dikkat: Bu cihaz, diğer elektronik cihazlar gibi çocukların tarafından kullanılmamalıdır!

DC-üniversal fişler kesinlikle 230 V prize takılmamalıdır!

Τροφοδοτικό „Simplex 300 mA“ γενικής χρήσης

Αυτό το τροφοδοτικό είναι χωρίς σταθεροποίηση.

Δηλαδή η τάση εξόδου, ρυθμιζόμενη μεταξύ 3,0 V και 12,0 V, μπορεί να υπερβει αυτές τις τιμές εάν η φόρτωση είναι υψηλή.

Σημαντικές πληροφορίες:

- Μαζί με 6 βύσματα DC προσφέρομε: 6 βύσματα DC (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Διακόπτης επιλογής τάσης στην πλευρά του βύσματος Euro που ασφαλίζει ώστε να μην μπορεί να γίνει αλλαγή της τάξης εξόδου κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Για τη ρύθμιση χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο κλειδί.
- Επιλογής πολικότητας με αλλαγή του βύσματος συνεχώς τάσης.
- 1. Επιλέξτε την κατάλληλη τάση για τη συσκευή σας σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης ή σύμφωνα με την επικάτω της υποδοχής DC (υποδοχή τροφοδοτικού). Αν μια συσκευή λειτουργεί με 4 μπαταρίες των 1,5 V, ρυθμίστε την τάση εξόδου στα 6 V.
- 2. Προσέξτε τη σωστή ρύθμιση της πολικότητας. Τα σχετικά στοιχεία θα τα βρείτε στις οδηγίες χρήσης ή στην επικάτω της συσκευής που πρόκειται να χρησιμοποιήσετε.
- 3. Το τροφοδοτικό μπορεί να τροφοδοτεί μέχρι 300 mA. Μη συνδέτε καμία συσκευή με μεγαλύτερη ένταση ρεύματος.

Υποδειγμένης ασφαλείας:

- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε μία πρίζα. Μη τη συνδέτετε σε προεκτάσεις, επιτραπέζιες πρίζες ή προσαρμογές!
- Προστατεύτε τη συσκευή από βρομία, υγρασία ή υπερθέρμανση. Χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνούς χώρους!
- Μην ανοίγετε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικούς.
- Για τον καθαρισμό χρησιμοποιήστε ένα στεγνό και μαλακό πανί.
- Πριν από τον καθαρισμό, την επισκευή και αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί αποσυνδέστε την από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Προορούμενη: Αυτή η συσκευή όπως και όλες οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πέσει σε παιδικά χέρια!

To býsma geniķiķiņi χrēsīs DC δen epitrepēta se kamia periptōsai na sunđeθeis se mīa prīza 230 V!

Универсальный блок питания «Simplex 300 mA»

В настоящем блоке питания стабилизация напряжения не предусмотрена.

При этом при небольшой нагрузке выходное напряжение, установленное в диапазоне от 3 до 12 вольт, может быть превышено.

Описание:

- В комплекте 6 переходников: 6 штекеров постоянного тока (3,0 x 1/5,0 x 2,1/3,5 x 1,35/2,35 x 0,75/4,0 x 1,7/5,5 x 2,5 mm)
- Установленный переключатель напряжений расположен на панели европейского штекера, который предотвращает случайное изменение выходного напряжения во время работы. Для установки применяется специальный ключ (в комплекте).
- Полярность переключается установкой штекеров переменного тока.
- 1. Входное напряжение питаемого устройства смотрите в инструкции по эксплуатации или на маркировке разъема питания. Если, например, устройство питается от 4-x батарей по 1,5 В, установите выходное напряжение блока питания на 6 В.
- 2. Соблюдайте полярность. Сведения о полярности смотрите в инструкции по эксплуатации устройства или на маркировке кожуха.</